

ab intestat (*lat.*), ab intestat, sans testament; *a moșteni* ~, hériter ab intestat; *a muri* ~, mourir ab intestat; *moștenitor* ~, héritier ab intestat, héritier légal; *succeșiune* ~, succession ab intestat, héritage légal

ab irato (*lat.*), ab irato, par un mouvement de colère; *testament* ~, testament ab irato, testament fait par un mouvement de colère

abandon s.n., abandon; ~ *de familie*, abandon de famille; ~ *de copil*, abandon d'enfant; ~ *școlar*, abandon scolaire; ~ *ul navei*, abandon de navire

abandona v.t., abandonner, (dé)laisser; *a ~ un copil (într-un loc public, pentru a fi găsit)*, exposer un enfant; *a ~ un imobil (pentru a se sustrage sarcinilor care apară asupra acestuia)*; déguerpir un immeuble; *a ~ un imobil ipotecat*, délaisser un immeuble hypothéqué; *a ~ un proiect*, abandonner, laisser à la traîne un projet; *a-și ~ familia, copiii*, abandonner, laisser sa famille, ses enfants; *a-și ~ postul*, abandonner son poste

abandonare s.f., abandon, abandonnement; ~ *a animalelor*, abandon d'animaux; ~ *a bunurilor în mâinile creditorilor*, abandon des biens entre les mains des créanciers; ~ *a bunurilor într-un loc public*, abandon des biens dans un lieu public; ~ *a creanței*, abandon de créance; ~ *a cursului natural al apei*, abandon du cours d'eau; ~ *a de arme sau obiecte periculoase*, abandon d'armes ou d'objets dangereux; ~ *a domiciliului conjugal*, abandon du

domicile conjugal; ~ *a fondului aservit*, abandon du fonds servant; ~ *a imobilului ipotecat*, abandon de l'immeuble hypothéqué; ~ *a mărfii în vamă*, abandon en douane; ~ *a moștenirii*, abandon de succession; ~ *a postului*, abandon du poste; ~ *a puterii*, abandon du pouvoir; ~ *a șantierului de către antreprenor*, abandon du chantier par l'entrepreneur; ~ *a unui proiect*, abandon d'un projet; *în curs de ~*, en cours d'abandon

abandonat, **ă** adj., part. trec., abandonné, avorté, (dé)laissé; *albie ~ă*, lit abandonné; *tentativă ~ă*, tentative avortée

abataj s.n., abattage

abate (se) (de la) v.i., dévier (de), (se) détourner (de)

abatere s.f., 1. détournement, déviation; 2. écart; 3. faute, inconduite; ~ *disciplinară*, faute disciplinaire, écart de conduite; ~ *gravă*, faute grave; ~ *profesională*, faute, inconduite professionnelle; ~ *săvârșită de un funcționar în exercițiul funcției*, forfaiture; ~ *standard*, (ec.) écart-type; *concediere pentru ~ disciplinară*, licenciement pour faute disciplinaire; *delincvent la prima ~*, délinquant primaire

abator s.n., abattoir, boucherie; ~ *de cai*, boucherie hippophagique

abdica v.i., abdiquer (*la couronne, la royauté*); *a ~ în favoarea fiului său*, abdiquer en faveur de son fils; *persoană care abdică*, abdicataire

abdicare s.f., abdication; ~ *forțată, ilegală, necesară*, abdication forcée, illégitime, nécessaire; ~ *voită, legitimă*,

abdication volontaire, légitime; *act de* ~, acte abdicatif

abil, **ă** adj., habile, adroit; *negociator* ~, négociateur adroit

abilita (să) v.t., habiliter, autoriser (à)

abilitare s.f., habilitation, autorisation

abilitat, **ă (să)** adj., part. trec., habilité, autorisé (à)

abilitate s.f., habileté, adresse, maîtrise; ~ *în afaceri*, habileté dans les affaires; *a da dovadă de* ~, témoigner d'habileté; *cu* ~, habilement, adroitement

abitație s.f., (*dr. civ.*) habitation; *abitația, dezmembrământ al dreptului de proprietate*, l'habitation, un démembrement de la propriété; *drept de* ~, droit d'habitation

abjurație s.f., abjuration

abnegație s.f., abnégation, désintéressement

aboli v.t., abolir, abroger, annuler, supprimer; *a ~ o cutumă*, abolir une coutume; *a ~ pedeapsa cu moartea*, abolir la peine de mort; *lege care abolește o pedeapsă*, loi abolitive d'une peine

abolire s.f., abolition, abrogation, annulation, suppression; ~*a pedepsei cu moartea*, abolition de la peine de mort; ~*a sclaviei*, abolition de l'esclavage; ~*a muncii silnice*, abolition du travail forcé; ~*a torturii*, abolition de la torture; ~*a unei legi/a unei practici/a unei cutume*, abolition d'une loi/d'une pratique/d'une coutume; *act de* ~, acte abolitif

abolitionism s.n., abolitionnisme

abolitionist, **ă** adj., s.m., f., abolitionniste

abona (se) (la) v.t., vi., (s')abonner (à); *a se ~ la un ziar*, s'abonner à un journal,

prendre, souscrire un abonnement à un journal

abonament s.n., 1. abonnement, carte; 2. redevance, taxe d'abonnement; ~ *anual/lunar*, abonnement annuel/mensuel; ~ *cu tarif redus*, abonnement à demi-tarif; ~ *de transport*, carte de transport; ~ *de vacanță*, abonnement de vacances; ~ *gratuit*, abonnement gratuit; ~ *la gaze/telefon/electricitate*, abonnement au gaz/au téléphone/à l'électricité; ~ *radio-TV*, redevance audiovisuelle; *a reînnoi un ~*, renouveler un abonnement; *a-și face un ~ la o revistă*, souscrire, prendre un abonnement à un magazine; *titular al unui ~ pentru transportul în comun*, abonné des transports publics; *vânzare pe bază de* ~, vente à l'abonnement, vente par souscription

abonat, **ă** adj., part. trec., s.m., f., abonné, abonnataire; ~ *la o revistă/la un serviciu*, abonné à un magazine/à un service; *grup închis de abonați*, (UE) groupe fermé d'abonnés

aborda v.t., v.i., 1. aborder, prendre à l'abordage; 2. aborder, accoster; 3. aborder, attaquer; *a ~ o navă pe mare*, aborder un navire en haute mer; *a ~ o persoană*, aborder, accoster une personne; *a ~ un subiect*, aborder, attaquer un sujet

abordaj s.n., abordage, collision de navires; ~ *aerian/fluviul/maritim*, abordage aérien/fluviol/maritime; *despăgubire pentru* ~, indemnité d'abordage; *responsabilitate pentru* ~, responsabilité de l'abordage; *risc de* ~, risque d'abordage

abordare s.f., 1. abordage; 2. approche; ~ *metodologică*, approche méthodologique; ~*a navei*, abordage de navire; ~*a unui subiect*, approche d'un sujet

abordat, ă adj., part. trec., abordé; *navă ~ă*, navire abordé

abordator, **oare** adj., abordeur; *navă ~oare*, navire abordeur

abortiv, ă adj., abortif; *operațiuni/practici/substanțe abortive*, manœuvres/pratiques/substances abortives

abroga v.t., abroger, abolir, invalider, supprimer; *a ~ o lege/o dispoziție legală*, abroger, abolir une loi/une disposition légale

abrogare s.f., abrogation, abolition, invalidation, suppression; ~ *expresă, explicită/tacită, implicită*, abrogation expresse, explicite/tacite, implicite; ~ *în bloc*, abrogation en bloc; ~ *prin cădere în desuetudine/prin neutilizare/prin utilizare contrară*, abrogation par désuétude/par non-usage/par usage contraire; ~ *totală/parțială*, abrogation totale/partielle; ~ *a unei legi*, abrogation d'une loi; *a atrage după sine ~a a...*, entraîner l'abrogation de...

abrogat, ă adj., part. trec., abrogé; *care poate fi ~*, abrogeable

abrogativ, ă adj., abrogatif, abrogatoire; *dispoziție/lege ~ă*, disposition/loi abrogatoire; *efect ~*, effet abrogatoire

absent, ă adj., absent, défaillant, manquant, non-comparant; *a trece pe cineva ~*, porter qqn. manquant; *martor ~*, témoin défaillant, non-comparant; *părți ~e*, parties non-comparantes

absenta (de la) v.i., s'absenter (à)

absenteism s.n., (*la serviciu etc.*) absentéisme; ~ *electoral*, abstentionnisme, abstention aux élections; ~ *școlar*, absentéisme scolaire; ~ *constructiv*, (UE) absentéisme constructif; *rata ~ului*, taux d'absentéisme

absență s.f., absence, carence, défaut, lacune, manque; ~ *de la locul de muncă*, absence au lieu de travail; ~ *din motive de boală*, absence (pour cause de) maladie, absence pour raison de santé; ~ *nemotivată*, absence injustifiée, non autorisée; *a motiva o ~*, justifier une absence; *declarație de ~*, déclaration d'absence/de mort présumée; *în absența...*, en l'absence de...; *motiv de ~*, motif d'absence

absolut¹, ă adj., absolu; *avantaj ~*, avantage absolu; *drept de veto ~*, veto absolu; *majoritate ~ă*, majorité absolue; *maxim/minim ~*, maximum/minimum absolu; *monarh ~*, monarque absolu; *necesitate ~ă*, nécessité absolue; *nullitate ~ă*, nullité absolue; *putere ~ă*, pouvoir absolu; *refuz ~*, refus absolu; *prezumție ~ă*, présomption absolue, irréfragable, juris et de jure

absolut² adv., absolument

absolutism s.n., absolutisme

absolutist, ă adj., s.m., f., absolutiste

absolutoriu, **ie** adj., absolutoire; *sentință ~ie*, jugement absolutoire

absolvent, ă s.m., f., licencié, diplômé; *stagiar ~ de drept*, stagiaire licencié en droit, diplômé de droit; *tânăr avocat, proaspăt ~ al Facultății de Drept*, un jeune avocat fraîchement émoulu de la Faculté de Droit

absolvi² v.t., v.i., terminer des études/un cours; *a ~ o facultate*, terminer des études supérieures, (*de curând*) être fraîchement émoulu d'une faculté

absolvire¹ s.f., absolution, blanchissement, décharge, exemption, exonération; ~ *condiționată, sub condiție/*

necondiționată, absolution conditionnelle, sous condition/inconditionnelle

absolvire² s.f., fin d'études/d'un cours; *diplomă de ~*, diplôme de fin d'études; *la ~a facultății*, à la fin de ses études supérieures

absorbant, **ă** adj., absorbant; *societate ~ă*, (*dr. com.*) société absorbante

absorbi v.t., absorber; *a ~ forță de muncă*, absorber de la main d'œuvre

absorbit, **ă** adj., part. trec., 1. absorbé; 2. (*fig.*) accaparé; *~ de muncă*, accaparé par son travail; *societate ~ă*, (*dr. com.*) société absorbée

absorbție s.f., absorption; *~a fondurilor structurale*, absorption des fonds structurels; *~a unei societăți*, (*dr. com.*) absorption d'une entreprise; *capacitate de ~*, capacité d'absorption; *fuziune prin ~*, fusion-absorption; *proiect de fuziune prin ~*, memorandum de vente; *teoria ~i*, (*ec.*) théorie de l'absorption

abstenționism s.n., abstentionnisme

abstinență s.f., abstinence; *~ de la consumul de droguri*, abstinence de drogues; *teoria ~*, (*ec.*) théorie de l'abstinence

abstract, **ă** adj., abstrait; *control ~ al constituționalității legilor*, contrôle abstrait de la constitutionnalité des lois

abstracție s.f., abstraction; *făcând ~ de...*, faisant abstraction de..., abstraction faite de...

abține (se) (de la) v.i., s'abstenir (de); *a se ~ de la vot*, s'abstenir de voter; *a se ~ să judece*, s'abstenir de juger

abținere s.f., abstention; *~ constructivă, pozitivă*, (*UE*) abstention constructive, positive; *recurs în constatarea abținerii de a acționa*, (*UE*) recours en carence; *cinci voturi pentru, șase voturi împo-*

trivă și o ~, cinq votes pour, six votes contre et une abstention

abundență s.f., abondance; *doctrina abundenței*, abondancisme; *partizan al doctrinei abundenței*, abondanciste; *societatea abundenței*, (*ec.*) société de l'abondance

abur s.n., vapeur; *tracțiune cu ~*, traction à vapeur; *tren/vapor cu ~i*, train/bateau à vapeur

abuz s.n., 1. abus; 2. mauvais traitements; 3. malversation; *~ de alcool*, abus d'alcool; *~ de bunurile societății*, abus de biens sociaux; *~ de dependență economică*, abus de dépendance économique; *~ de droguri*, abus des drogues; *~ de ignoranța sau slăbiciunea unei persoane*, abus de l'état d'ignorance ou de faiblesse d'une personne; *~ de încredere*, (*dr. pen.*) abus de confiance; *~ de libertatea de exprimare*, abus de la liberté d'expression; *~ de limbaj*, abus de langage, propos diffamatoires; *~ de majoritate/minoritate*, abus de majorité/minorité; *~ de personalitate juridică*, abus de la personnalité morale; *~ de poziție dominantă*, abus de domination, abus de position dominante; *~ de procedură*, abus de procédure; *~ de putere*, abus de pouvoir; *~ de puterile conferite în cadrul societății*, abus de pouvoirs sociaux; *~ de semnătură în alb*, abus de blanc-seing; *~ de tranzacționare*, barattage financier; *~ în fixarea prețurilor*, abus dans la fixation des prix; *~ în serviciu contra intereselor persoanelor*, (*dr. pen.*) abus d'autorité commis contre les personnes; *~ în serviciu contra intereselor publice*, (*dr. pen.*) abus d'autorité dirigé contre l'administration; *~uri financiare*, malversations; *~uri sexuale asupra minorilor*, (*dr. pen.*) abus sexuels sur mineurs; *a*

comite un ~, commettre un abus; *a denunța un ~*, dénoncer un abus; *a îndrepta un ~*, remédier à un abus; *a suferi un ~*, subir un abus; *tăinuire a unui ~*, recel d'abus; *victimă unui ~*, victime d'un abus

abuza (de) v.i., 1. abuser (de); 2. maltraiter; 3. violer; *a ~ de o femeie*, abuser d'une femme; *a ~ de naivitatea/slăbiciunea cuiva*, abuser de la crédulité/faiblesse d'autrui; *a ~ de autoritate*, abuser de son autorité; *a ~ de alcool*, abuser de l'alcool; *a ~ sexual*, abuser sexuellement

abuziv¹, **ă** adj., 1. abusif; 2. arbitraire; *a depune plângere pentru cercetare ~ă*, déposer plainte du chef d'investigations abusives; *arestare ~ă*, arrêt, arrestation arbitraire; *clauză ~ă*, clause abusive; *desfacere ~ă a contractului de muncă*, rupture abusive du contrat de travail; *dețenție ~ă*, détention arbitraire; *expediere ~ă și repetată de mesaje electronice*, abus de mél, spamming; *însușire ~ă a unei calități*, usage irrégulier de qualité; *însușire ~ă a unui bun*, appropriation abusive, sans titre d'un bien; *ocupare ~ă a unui imobil*, squattage d'un immeuble; *practici de creditare ~e*, pratiques de crédit abusives; *preluarea ~ă a comenzii militare*, usurpation du commandement militaire; *preluarea ~ă a imobilelor în timpul regimului comunist*, désappropriation des immeubles pendant le régime communiste; *purtare ~ă*, conduite abusive

abuziv² adv., 1. abusivement; 2. arbitrairement; *a ocupa ~ locul altuia*, usurper la place de qqn.; *a ocupa ~ un imobil*, squatter un immeuble; *a prelua*

~ puterea, prendre abusivement le pouvoir

academie s.f., académie; *~ de poliție*, académie de police

acapara v.t., accaparer, capter, s'emparer (de); *a ~ atenția, interesul cuiva*, accaparer l'attention, l'intérêt de qqn.; *a ~ clienți*, accaparer des clients; *a ~ o piață*, accaparer un marché; *a ~ puterea*, accaparer le pouvoir, s'emparer du pouvoir

acaparare s.f., accaparement; *~a unei piețe/a puterii*, accaparement d'un marché/du pouvoir

acaparator, oare adj., s.m., f., accaparant, accapareur

acar s.m., aiguilleur

accede (la) v.i., accéder (à); *a ~ la o convenție, (dr. int. publ.)* accéder à une convention; *a ~ la tron*, accéder au trône

accedere s.f., accession

accelera v.t., v.i., accélérer; *a ~ debaterile/demersurile/lucrările*, accélérer les débats/les démarches/les travaux

accelerare s.f., accélération; *~a inflației*, accélération de l'inflation

accelerat¹, **ă** adj., part. trec., accéléré; *amortizare ~ă*, amortissement accéléré

accelerat² s.n., train rapide

acclerație s.f., accélération; *coeficient de ~*, coefficient d'accélération; *principiul ~i, (ec.)* principe d'accélération (*schimbările ce intervin la nivelul cererii de bunuri de consum atrag variații mult mai mari la nivelul cererii de bunuri de producție*)

accept s.n., acceptation; *~ de plată*, acceptation du paiement; *~ cambial*,

acceptation de la traite; ~ *banca*, acceptation de banque, acceptation bancaire; *credit de ~*, crédit par acceptation, aval

accepta v.t., accepter, accueillir, acquiescer à, agréer, consentir à, valider; *a ~ candidatura cuiva*, accepter la candidature de qqn.; *a ~ condițiile contractuale*, accepter les conditions contractuelles; *a ~ la plată o cambie*, honorer une traite; *a ~ livrarea mărfii*, prendre livraison des marchandises; *a ~ o cere*, accéder à une demande, consentir, devenir favorable à une demande; *a ~ o convenție, (dr. int.)* accepter une convention; *a ~ o comandă*, accepter une commande; *a ~ o donație/un legat*, accepter une donation/un legs; *a ~ o moștenire sub beneficiu de inventar/pur și simplu*, accepter un héritage sous bénéfice d'inventaire/purement et simplement; *a ~ o moștenire în limitele activului succesoral*, accepter une succession à concurrence de l'actif net; *a ~ o ofertă/invitație/sugestie*, accepter une offre/invitation/suggestion; *a ~ o tutelă*, accepter une tutelle; *a ~ scuzele cuiva*, accepter les excuses de qqn.; *a ~ un acrcământ*, accepter, admettre un accroissement; *a ~ un cadou, un dar*, accepter un cadeau, un don; *a ~ un compromis*, accepter un compromis; *a ~ un pariu*, accepter, tenir un pari; *a ~ un post*, accepter un emploi; *a ~, a primi favorabil o propunere*, accueillir favorablement une proposition; *moștenitor care acceptă moștenirea*, héritier acceptant

acceptabil, **ă** adj., acceptable, raisonnable; *condiții ~e*, conditions acceptables; *ofertă/soluție ~ă*, offre/solution acceptable

acceptabilitate s.f., acceptabilité, admissibilité; *preț de ~*, prix d'acceptabilité, prix psychologique

acceptant¹, **ă** adj., acceptant; *moștenitor ~*, héritier acceptant

acceptant², **ă** s.m., f., acceptant, accepteur; *~ pentru onoare*, acceptant pour l'honneur (d'une traite); *~ul ofertei/al unui legat*, acceptant de l'offre/d'un legs; *~ul unei scrisori de schimb, al unei cambii*, accepteur d'une lettre de change, d'une traite

acceptare s.f., acceptation, accueil, acquiescement, admission, agrément; *~ a unui stat ca membru al Uniunii Europene, (UE)* admission d'un État dans l'Union européenne; *~ condiționată/necondiționată*, acceptation conditionnelle/inconditionnelle; *~ cu/fără rezerve*, acceptation avec/sans réserves; *~ expresă*, acquiescement exprès; *~ forțată/voluntară a moștenirii*, acceptation forcée/volontaire de la succession; *~ licită/ilicită*, acquiescement licite/illicite; *~ tacită, implicită*, acceptation par le silence, tacite, implicite; *~ de cadouri*, acceptation de cadeaux; *~ de ofertă*, acceptation d'une offre; *~a calității de membru*, acceptation de la qualité de membre; *~a candidaturii*, acceptation de candidature; *~a livrării*, réception de la livraison; *~a mărcii/produsului*, acceptation de la marque/du produit; *~a moștenirii*, adition d'hérité (cu un singur „dⁿ"); *~a plății, accept de plată*, acceptation du paiement; *~a probelor*, acceptation des preuves; *~a pură și simplă a moștenirii/~a moștenirii sub beneficiu de inventar*, acceptation pure et simple de la succession/acceptation sous bénéfice d'inventaire; *~a scrisorii de schimb*, acceptation de la traite, de

la lettre de change; *~a unui produs pentru a fi fabricat în serie*, homologation d'un produit; *cambie prezentată spre ~*, traite présentée pour acceptation; *credit prin ~*, *credit de accept*, crédit par acceptation, aval; *documente contra ~*, documents contre acceptation (D/A), acceptation contre documents; *În lipsa unui răspuns, tăcerea poate valora ~*, A défaut de réponse, le silence peut valoir acceptation

acceptat, **ă** adj., part. trec., accepté; *divorț intentat de un soț și ~ de celălalt*, divorce sur demande acceptée; *efect de comerț ~*, effet, papier, titre accepté; *propunere unanim ~ă*, proposition unanimement acceptée

acceptator, **oare** adj., s.m., f., acceptant; *bancă ~oare*, banque acceptante, banque d'acceptation

accepțiune s.f., acception, connotation

acces¹ s.n., accès, accession; *~ aleatoriu*, accès aléatoire; *~ extins la resursele FMI*, accès élargi aux ressources du FMI; *~ ilegal într-un sistem de prelucrare a datelor*, accès frauduleux dans un système de traitement automatisé; *~ interzis/liber*, accès interdit/libre, ouvert; *~ la documentele administrative*, (*dr. adm.*) accès aux documents administratifs; *~ la documentele comunitare*, (*UE*) accès aux documents européens; *~ la dosarul penal*, accès au dossier pénal; *~ la Internet*, accès Internet; *~ la justiție*, *la un tribunal*, accès à la justice, à un tribunal; *~ la o bază de date*, accès à une base de données; *~ la o funcție publică*, accès à la fonction publique; *~ pe mare*, accès par la mer; *~ pe piața muncii*, *la o profesie*, accès à l'emploi; *~ rezervat clienților*, accès réservé aux

clients; *~ul interzis persoanelor străine*, accès interdit à toute personne étrangère au service; *~ul se face prin...*, l'accès se fait par...; *a avea ~ într-un loc*, avoir accès, accéder à un lieu; *a avea ~ la un dosar/la informații/la putere*, accéder à un dossier/à des informations/au pouvoir; *a avea ~ liber (la)*, avoir libre accès (à); *a avea ~ pe piață*, (*d. un investitor etc.*) accéder, avoir accès au marché; *a bloca ~ul pe piață*, bloquer l'accès au marché, verrouiller un marché; *a da ~*, *a permite ~ul (la)*, donner accès, permettre l'accès (à); *a obține un drept de ~ (la)*, obtenir l'accès (à); *cale de ~ către*, voie vers; *drept de ~ la piața imobiliară*, *dreptul de a-și cumpăra o locuință*, accession à la propriété; *fără drept de ~*, sans accès; *liber ~ pe piață*, libre accès au marché; *persoană cu drept de ~*, accédant; *teren fără ~ la drumul public*, enclave

acces² s.n, accès, crise; *~ de slăbiciune a monedei*, accès de faiblesse de la monnaie

accessibil, **ă** adj., abordable, accessible; (*d. o persoană*) d'accès facile; *preț ~*, prix abordable, accessible; *ușor ~*, d'accès facile

accessibilitate s.f., accessibilité, ouverture; *~ pe piață*, ouverture d'un marché; *~a legii*, accessibilité de la loi; *~a prețurilor*, accessibilité des prix

accesiune s.f., accession, adjonction; *~ la o convenție*, (*dr. int. publ.*) accession à une convention; *~ la tron*, accession au trône; *~ mobilă/imobiliară*, (*dr. civ.*) accession mobilière/immobilière; *~ naturală/artificială*, (*dr. civ.*) accession naturelle/artificielle; *~ prin incorporare*, (*dr. civ.*) accession par incorporation;

~a albiei părăsite, (dr. civ.) accession du lit abandonné; ~a animalelor sălbatice, (dr. civ.) appropriation des animaux sauvages par accession; ~a construcțiilor, plantațiilor și lucrărilor, (dr. civ.) accession de constructions, plantations et ouvrages; ~a unui teritoriu, (dr. int. publ.) accession d'un territoire; a alătura un lucru altuia prin ~, joindre une chose à une autre par (voie d') accession

accesoriu¹, **ie** adj., accessoire; *act juridic ~*, acte juridique accessoire; *ațiune ~ie*, action accessoire; *avantaje accesorii*, avantages accessoires; *bunuri accesorii*, biens accessoires; *cheltuieli accesorii*, charges, frais accessoires; *contract ~*, contrat accessoire; *cu titlu ~*, à titre accessoire, en subsidiaire; *drept ~*, droit accessoire; *garanție ~ie*, garantie accessoire; *măsuri accesorii*, mesures d'accompagnement; *obligație ~ie*, obligation accessoire; *pedeapsă ~ie*, peine accessoire; *sumă ~ie*, (montant) accessoire

accesoriu² s.n., accessoire; ~ii ale salariului, avantages attachés au salaire, accessoires du salaire; ~ul umează principalul, L'accessoire suit le principal; *teoria ~lui*, théorie de l'accessoire

accident s.n., accident; ~ casnic, accident domestique; ~ de aviație, accident d'aviation; ~ de circulație cu fugă de la fața locului, accident de la route avec délit de fuite; ~ de circulație, rutier, accident de la circulation, de la route; ~ de mașină, accident de voiture; ~ de muncă, (dr. muncii) accident du travail; ~ de transport, accident de transport; ~ feroviar, de cale ferată, accident ferroviaire, de chemin de fer; ~ în misiune, accident de mission, de trajet; ~ naval, accident naval; ~ nuclear, accident nucléaire; ~ ușor, accident bénin; a avea,

a suferi un ~, faire, subir un accident; a constata un ~, constater un accident; a fi martor la un ~, assister à un accident; a fi victima unui ~, être la victime d'un accident; a întocmi un proces-verbal în caz de ~, verbaliser sur un accident; a reconstitui un ~, reconstituer un accident; *asigurare pentru ~e*, assurance-accident; *asigurare pentru ~e de muncă*, assurance-accidents du travail; *constatare amiabilă în caz de ~*, constat amiable d'accident; *martorul unui ~*, témoin d'un accident; *proces-verbal de constatare a unui ~*, constat d'accident; *prevenirea ~elor rutiere*, prévention routière; *risc de ~*, risque d'accident; *victimele ~elor rutiere*, les accidentés de la route

accidental¹, **ă** adj., accidentel, fortuit, imprévu; *cheltuieli ~e*, dépenses accidentelles, imprévues

accidental² adv., accidentellement

accidentat, **ă** adj., part. trec., s.m., f., accidenté; *persoană/mașină ~ă*, personne accidentée/véhicule accidenté

accize s.f.pl., (dr. fisc.) accises

achiesa (la) v.i., acquiescer (à), agréer, approuver, consentir (à), souscrire (à)

achiesare s.f., acquiescement, agrément, approbation, consentement, souscription

achita¹ v.t., acquitter, honorer, payer, régler, satisfaire, solder, verser; a ~ cheltuielile din buzunarul propriu, déboursier les frais, payer de ses propres deniers; a ~ în numerar, payer en espèces, régler en numéraire; a ~ o amendă/o factură, acquitter, régler une amende/une facture; a ~ o datorie, honorer une dette, satisfaire à une dette; a ~ un avans din valoarea contractului,

verser un à-valoir sur le contrat; *a-și ~ treptat datoriile*, se désendetter

achita² v.t., acquitter, innocenter, blanchir, disculper; *a ~ un inculpat*, acquitter un inculpé

achita³ (se) (de) v.i., s'acquitter (de), se libérer (de); *a plăti o sumă pentru a se achita de o datorie*, payer un montant en l'acquit d'une dette; *a se achita de o datorie*, *a se achita față de cineva*, s'acquitter, se libérer d'une dette, se libérer envers qqn.; *a se achita de o obligație/de o promisiune/de o sarcină*, s'acquitter d'un devoir, d'une obligation/d'une promesse/d'une charge, d'une tâche

achitare¹ s.f., acquittement, (mise en) paiement, règlement, versement; *~ de datorie*, *obligație*, acquittement d'une dette, d'une obligation; *~ treptată a datoriilor*, désendettement

achitare² s.f., acquittement, disculpation; *~ din lipsă de probe*, acquittement par manque de preuves; *sentință, verdict de ~*, sentence, verdict d'acquittement

achizitiv, ă adj., acquisitif; *prescripție ~ă*, (*dr. civ.*) prescription acquisitive, usucapion

achizitor, oare s.m., f., acquérant, acheteur, preneur

achiziție s.f., 1. acquisition, achat; 2. acquisition, produit acheté; *~ centralizată*, achat centralisé; *~ cu efect de levier*, *de pârghie*, acquisition à, par effet de levier; *~ intracomunitară*, (*UE*) acquisition intracommunautaire; *~ în bloc*, achat en bloc; *~ pe datorie*, achat adossé, achat par endettement; *~ urgentă*, achat d'urgence; *acord privind contractele de ~ publică*, (*dr. int.*)

Accord sur les marchés publics (AMP); *a face o ~*, faire une acquisition; *bon, borderou de ~*, bon, bordereau d'acquisition; *centrală de achiziții*, bureau d'achat, comptoir central d'achats, centrale d'achat, coopérative d'achat, groupement d'achat; *contract de ~ publică negociat*, marché de gré à gré; *contracte de achiziții publice de lucrări și servicii*, marchés de travaux et services; *cost de ~*, coût d'acquisition; *departament de achiziții*, service des achats; *fuziuni și achiziții*, fusions et acquisitions; *necesar de achiziții*, besoin d'achat; *valoare de ~*, valeur d'achat

achiziționa v.t., acheter, acquérir

achiziționare s.f., acquisition, achat

acolit, ă s.m., f., acolyte, complice

acomoda (se) (cu) v.t., v.i., (s')accommoder (à), (s')adapter (à), (s')habituer (à)

acont s.n., acompte, arrhes, avance, à-valoir, dépôt préalable, versement initial; *~ din dividende*, acompte sur dividendes; *~uri încasate*, acomptes reçus; *a lăsa un ~*, laisser un acompte, des arrhes; *a plăti un ~*, verser un acompte

acoperi v.t., 1. couvrir, combler; 2. confirmer (*une nullité*); 3. satisfaire (*un besoin*); *a ~ lipsurile de pe piața muncii*, combler les lacunes du marché du travail; *a ~ necesarul de apă al unui oraș*, satisfaire les besoins en eau d'une ville; *a ~ o nulitate*, couvrir, confirmer une nullité; *a ~ un deficit*, combler un déficit; *a ~ urmele*, brouiller les pistes

acoperire s.f., couverture; *~a dividendului*, couverture du dividende; *~a nulității căsătoriei*, confirmation du mariage nul; *~a ratei dobânzii*, couverture du

taux d'intérêt; ~a riscului comercial/de inflație/de schimb, couverture du risque commercial/d'inflation/de change; ~a unui deficit/a cheltuielilor de transport, couverture d'un déficit/des frais de transport; a cumpăra fără ~, acheter à découvert; cec fără ~, chèque sans provision; credit fără ~, pe descoperit, overdraft, crédit à découvert, overdraft; cumpărare fără ~, achat à découvert; cumpărător fără ~, short buyer, acheteur à découvert; operațiune de ~, operațiune valutară tip hedging, hedging; rată de ~ a exporturilor/dobânzilor, taux de couverture des exportations/intérêts

acoperit, ă adj., part. trec., couvert; piață ~ă, marché couvert, halle; risc ~, risque couvert

accord s.n., 1. accord, concert, concertation, connivence, entente; 2. accord, agrément, approbation; 3. accord, contrat, convention, engagement; ~ amiable, accord amiable; ~ antidumping, accord antidumping; ~ atipic/tipic, accord atypique/typique; ~ barter, accord de troc; ~ bilateral de plăți, accord bilatéral de paiements; ~ cadru, accord-cadre; ~ colectiv de muncă, accord collectif de travail; ~ cu creditorii, accommodement, arrangement avec ses créanciers; ~ cu forță obligatorie, accord ayant force obligatoire; ~ de aderare, (UE) accord d'adhésion; ~ de asociere, accord d'association; ~ de clearing, accord de clearing; ~ de coabitare, accord de cohabitation; ~ de cofinanțare, accord de cofinancement; ~ de compensare, accord de compensation; ~ de complementaritate, accord de complémentarité; ~ de confidențialitate, accord de confidentialité; ~ de confirmare, accord de confirmation; ~ de consolidare a datoriilor, accord de

consolidation des dettes; ~ de cooperare comercială/privind mediul, accord de coopération commerciale/environnementale; ~ de creditare, accord de crédit; ~ de distribuție, accord de distribution; ~ de exclusivitate, accord d'exclusivité; ~ de împrumut, accord de prêt, d'emprunt; ~ de întreprindere, accord d'entreprise; ~ de pace, accord de paix; ~ de parteneriat, accord de partenariat; ~ de participare, accord de participation; ~ de pescuit, accord de pêche; ~ de plată, accord de paiement; ~ de preluare, accord de reprise; ~ de principiu, accord de principe; ~ de răscumpărare, ~ cu clauză buy-back, accord de rachat; ~ de reciprocitate, accord de réciprocité; ~ de recunoaștere mutuală, accord de reconnaissance mutuelle (AMR); ~ de sediu, (dr. int.) accord de siège; ~ de separare, accord de séparation; ~ de vânzare condiționată, accord de ventes liées; ~ de voință, accord de volonté; ~ derogatoriu, accord dérogatoire; ~ european de anticipare/aplicare/asociere/cooperare, (UE) accord européen d'anticipation/d'application/d'association/de coopération; ~ european privind persoanele participante la procedurile în fața Comisiei și Curții Europene a Drepturilor Omului, (UE) Accord européen concernant les personnes participant aux procédures devant la Commission et la Cour européenne des droits de l'homme; ~ european privind politica socială, (UE) accord européen sur la politique sociale; ~ final, accord final, de sortie, définitif; ~ general de împrumut, accord général d'emprunt; ~ general pentru tarife vamale și comerț, (dr. int. publ.) Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT);

~ general privind comerțul de servicii, (*dr. int. publ.*) Accord général sur le commerce des services (GATS, AGETAC); ~ul de la Bretton Woods, (*dr. int. publ.*) Accord de Bretton Woods; ~ *instituțional*, accord institutionnel; ~ *interimar*, accord intérimaire; ~ *inter-instituțional*, accord interinstitutionnel; ~ *internațional*, accord international; ~ *interprofesional*, accord interprofessionnel; ~ *în formă simplificată*, accord en forme simplifiée; ~ *între întreprinderi*, accord interentreprises; ~ *mixt*, accord mixte; ~ *mutual*, accord mutuel; ~ *orizontal/vertical*, entente horizontale/verticale; ~ *prealabil*, accord préalable; ~ *preferențial*, accord préférentiel; ~ *privind contractele de achiziție publică*, (*dr. int.*) Accord sur les marchés publics (AMP); ~ *privind evitarea dublei impuneri*, accord de non double imposition; ~ *privind prețurile*, accord sur les prix; ~ *privind produsele de bază*, accord sur les produits de base; ~ *privind repartizarea pieței*, accord sur le partage des marchés; ~ *privind subvențiile*, accord sur les subventions; ~ *profesional*, accord professionnel; ~ *regional/sectorial*, accord régional/sectoriel; ~ *social european*, accord social européen; ~ *swap*, accord d'échange, de crédit croisé, accord swap; ~ *tarifar*, accord tarifaire; ~ *verbal*, accord verbal, gentlemen's agreement; ~ul de la Cartagina, (UE) Accord de Carthagène; ~ul de la Cotonou, (UE) Accord de Cotonou; ~ul de la Schengen, (UE) Accord de Schengen; ~ul de la Yaoundé, (UE) Accord de Yaoundé; ~ul de liber schimb al Europei Centrale, Accord de libre-échange de l'Europe centrale (ALEEC); ~ul Monetar European, (UE)

Accord monétaire européen (AME); ~ul *multifibre*, Accord multifibres (AMF); ~ul *nord american de liber schimb*, Accord de libre-échange nord-américain (ALENA); ~ul *OMC privind aplicarea măsurilor sanitare și fitosanitare*, Accord de l'OMC sur l'application des mesures sanitaires et phytosanitaires (Accord SPS); ~ul *OMC privind obstacolele tehnice în calea comerțului*, Accord de l'OMC sur les obstacles techniques au commerce (Accord OTC); ~uri *bancale/interbancare*, accords bancaires/interbancaires; ~uri *multilaterale*, accords plurilatéraux; a (se) *pune de ~*, (se) concilier, (se) mettre d'accord; a *acționa în ~ cu cineva*, agir de concert avec qqn.; a *adera la un ~*, (*dr. int.*) adhérer à un accord; a *ajunge la un ~*, aboutir à un accord, en venir à un arrangement; a *ajunge la un ~ cu creditorii*, trouver un arrangement, prendre des arrangements avec ses créanciers; a *cădea de ~ (asupra)*, tomber d'accord (sur); a *fi de ~ (cu)*, être d'accord (avec), consentir (à); a *găsi un teren de ~*, trouver un terrain d'accord; a *încheia un ~*, conclure un accord; a *nu fi de ~ cu ceva*, être défavorable à, désapprouver qqch.; a *refuza*, a *retrage un ~*, refuser, retirer une approbation; a-și *da ~ul*, donner son accord; *cu ~ul prealabil al...*, après accord préalable de...; *de comun ~*, *prin bună învoială*, d'un commun accord, de gré à gré; *divorț prin ~ul părților*, divorce sur requête conjointe des époux, divorce par consentement mutuel; *după obținerea ~ului cuiva*, après accord avec qqn.; *în lipsa unui ~ între părți*, à défaut d'accord entre les parties; *Între părți a intervenit prezentul ~...*, Le présent accord est intervenu